

# Les vitraux de la baie 108, petite histoire d'une restauration...

par Flavie Vincent-Petit

*La baie 108 de l'église Saint-Nicolas à Troyes a été déposée d'urgence en janvier 2002 en raison de son état sanitaire alarmant.*

*Malgré leur extrême fragilité, les vitraux, peints par Charles Verrat en 1587, sont d'une exceptionnelle qualité et méritaient une restauration.*



**Détail : tête de berger.**  
Peinture à la grisaille, putoisée,  
des enlevés au petit bois et à l'aiguille (boucles des cheveux).  
Cliché Atelier Le Vitrail – Alain Vinum. Flavie Vincent-Petit.

**Détail : mouton.**  
Peinture à la grisaille, blaieautés,  
enlevés au petit bois (poils du mouton).  
Cliché Atelier Le Vitrail – Alain Vinum. Flavie Vincent-Petit.

La baie se compose de deux étages de quatre lancettes.

Au registre inférieur se distinguent l'adoration des bergers, ainsi que le portrait de la donatrice et de son fils (troisième lancette). Au registre supérieur peuvent être observés l'adoration des mages et des écussons armoriés tenus par des angelots. Les têtes de lancette sont occupées par des angelots dans les nuées.

Les quelques détails du panneau des bergers reproduits ci-dessus révèlent la qualité du travail de Charles Verrat.

**Panneaux des rois mages.**  
Cliché Atelier Le Vitrail – Alain Vinum  
Flavie Vincent-Petit.



## *La conservation - restauration<sup>1</sup>*

*La conservation comme la restauration impliquent que l'on mette tout en oeuvre pour conserver l'intégrité de l'oeuvre ancienne dans ses éléments, sa composition et sa place dans l'édifice.*

*Chaque vitrail a sa problématique de conservation et de restauration. L'idée d'une « recette unique » est totalement caduque et le restaurateur doit adapter ses traitements en fonction de l'état sanitaire et du diagnostic de chaque vitrail.*

*La conservation préventive comprend toutes les actions indirectes sur le cadre architectural et l'environnement de la verrière destinées à prévenir les dommages sur l'oeuvre en créant les conditions optimales pour assurer sa préservation dans le temps. Elle inclut les opérations de manutention, transport, stockage et présentation au public.*

*La conservation d'une verrière comprend les interventions directes sur l'oeuvre, tendant à prolonger, par des techniques appropriées, la vie de l'oeuvre et à retarder sa dégradation.*

*La restauration d'une verrière peut être considérée comme l'ensemble ou partie des travaux tendant à mettre l'oeuvre en valeur, à faciliter sa compréhension tout en respectant ses caractéristiques esthétiques, historiques et physiques.*

<sup>1</sup> Définitions extraites du guide ECCO. ECCO Professional Guidelines I/III/III, General Assembly of European Confederation of Conservator's Organisations (ECCO), Bruxelles, 2002.